

(2004/C 84 E/0445)

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-0380/04
af Alexandros Alavanos (GUE/NGL) til Kommissionen

(12. februar 2004)

Om: Kontraktansatte i brandvæsenet

Brandvæsenet ansætter årligt 5 500 brandsluknings- og redningsarbejdere på kontrakt på grund af personalemangel (der er 3 500 ledige arbejdspladser), oplyser brandvæsenet. Disse arbejdstagere, som har været de samme i årtier, ansættes hvert år på tidsbegrænsede kontrakter, som regel fem måneder, på grundlag af en femårig anciennitetsliste. En grundlæggende kvalifikation for optagelse på anciennitetslisten var, at de pågældende arbejdstagere havde fungeret som frivillige brandvagter. De ovennævnte arbejdstagere er dog i løbet af hele året og også efter udløbet af deres kontrakter blevet tilkaldt i forbindelse med andre hændelser (trafikuheld, oversvømmelser, jordskælv m.m.) uden at have fået løn under påskud af, at de var frivillige brandvagter. I overensstemmelse med forordningen om brandvæsenet kan nægtelse af at yde en frivillig indsats få konsekvenser for den kommende fornyelse af deres kontrakt.

1. Er der her ikke tale om repressalier i henhold til artikel 11 i direktiv 2000/78 (¹)?
2. Kan disse arbejdstagere, der til trods for dette, og idet de er underlagt et pres, accepterer at blive indkaldt til at yde assistance, og det ikke kun i særlige nødstilfælde (mindst fire gange om måneden), hvilket forhindrer dem i at tage beskæftigelse hos en anden arbejdsgiver, hævde, at de udfylder faste og varige funktioner inden for brandvæsenet?

(¹) EFT L 303 af 2.12.2000, s. 16.

Svar afgivet på Kommissionens vegne af Stavros Dimas

(22. marts 2004)

1. Med Rådets direktiv 2000/78/EF af 27. november 2000 om generelle rammebestemmelser om ligebehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv er der indført rammer for dette område, og direktivet indeholder et forbud mod forskelsbehandling på grund af alder, handicap, religion eller tro samt seksuel orientering. Det dækker adgang til beskæftigelse, løn, arbejdsvilkår, afskedigelse, uddannelse osv., og er rettet mod både direkte og indirekte forskelsbehandling.

Ud fra de anførte oplysninger mener Kommissionen ikke, at behandlingen af de pågældende arbejdstagere er baseret på forskelsbehandling som defineret i direktivet, og emnet henhører dermed ikke under direktiv 2000/78/EF.

2. Der findes ingen EU-lovgivning om kriterierne for, hvornår der kan indgås tidsbestemte og tidsubestemte kontrakter. Hvorvidt det udførte arbejde opfylder brandvæsenets faste, permanente behov, er et spørgsmål, som skal rettes til de kompetente nationale myndigheder.

(2004/C 84 E/0446)

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL P-0385/04
af Theresa Villiers (PPE-DE) til Kommissionen

(6. februar 2004)

Om: Det britiske geodætiske instituts kommercielle virksomhed

Det britiske geodætiske institut, Ordnance Survey, som er Det Forenede Kongeriges nationale kortlægningsorgan, modtager betydelige midler i form af tilskud fra den britiske stat og indtægter fra kortlægningskontrakter indgået med staten efter lukkede udbud. Siden 1999 har instituttet drevet sin egen kommercielle virksomhed med opmålinger fra luften. Inden da foretoges opmålinger fra luften udelukkende af private virksomheder, og der var en veletableret interesseopdeling mellem Ordnance Survey (kort) og den private sektor (opmålinger fra luften). Imidlertid er det blevet hævdet, at Ordnance

Survey nu til dels anvender de penge, instituttet modtager fra det offentlige, til støtte for sin egen kommercielle virksomhed med opmålinger fra luften. Ifølge Ordnance Surveys konkurrenter har denne illoyale og subventionerede konkurrence med den private sektor i alvorlig grad skadet deres indtjening.

1. Er nogen af den britiske stats tilskud til Ordnance Survey ensbetydende med ubehørig statsstøtte? Strider Ordnance Surveys kommercielle virksomhed siden 1999 mod EU's konkurrenceregler? Hvilke foranstaltninger kan Kommissionen i bekræftende fald træffe for at sikre loyal konkurrence mellem Ordnance Survey og dets konkurrenter i den private sektor fremover?
2. Er Ordnance Survey omfattet af de EU-regler, der kræver gennemsigtighed i regnskaberne for organer, der blander statsfinansierede og privatfinansierede aktiviteter. Kræver EU nærmere bestemt, at Ordnance Survey aflægger separat regnskab for sine kommercielle aktiviteter på den ene side og sine statsfinansierede aktiviteter på den anden? Føler Kommissionen sig i bekræftende fald overbevist om, at Ordnance Survey fuldt ud overholder disse regler?

Svar afgivet på Kommissionens vegne af Mario Monti

(9. marts 2004)

Kommissionen er ikke orienteret om, at de britiske myndigheder yder tilskud til det britiske geodætiske institut. Den kan derfor ikke bekræfte, om de tilskud, der omtales af det ærede medlem, udgør statsstøtte i den i EF-traktatens anførte betydning, og om de er forenelige med fællesmarkedet. Sådanne tilskud kan nemlig betragtes som modydelse for leverede tjenesteydelser og ikke som statsstøtte.

Hvis det nationale geodætiske instituts aktiviteter betragtes som tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse, vil der være tale om modydelse:

- hvis det nationale geodætiske institut har fået overdraget offentlige serviceforpligtelser, og disse forpligtelser er klart definerede
- hvis de parametre, der danner grundlag for beregning af kompensation, er fastlagt på forhånd på en objektiv og gennemskuelig måde
- hvis kompensationen ikke overstiger det, der er nødvendigt for at dække alle eller en del af omkostningerne i forbindelse med udførelsen af den offentlige serviceforpligtelse
- hvis det nationale geodætiske institut er udvalgt til at varetage offentlige serviceforpligtelser som led i et offentligt udbud, der giver mulighed for at udvælge den kandidat, der kan udføre disse tjenester billigst for samfundet, eller hvis det nødvendige kompensationsniveau fastsættes på basis af en analyse af de omkostninger, som en veladministreret og tilstrækkelig udstyret gennemsnitsvirksomhed ville have for at opfylde det offentlige servicekrav (se afgørelse af 24. juli 2003, Altmark Trans og Regierungspräsidium Magdeburg, C-280/00).

Det forhold, at det britiske geodætiske institut siden 1999 har udviklet kommercielle aktiviteter, indebærer ikke i sig selv en overtrædelse af konkurrencereglerne. Det er dog forbudt, hvis det nationale geodætiske institut anvender midler, der er modtaget som modydelse for eventuelle serviceforpligtelser, som tilskud til rent kommercielle aktiviteter. En sådan kompensation vil, i det omfang den påvirker konkurrencen og samhandelen mellem medlemsstaterne, kunne udgøre statsstøtte, der er uforenelig med fællesmarkedet.

Kommissionens direktiv 80/723/EØF om gennemskueligheden af de økonomiske forbindelser mellem medlemsstaterne og de offentlige virksomheder⁽¹⁾ indeholder en forpligtelse til at føre separate regnskaber for

- »enhver virksomhed, der har fået overdraget særlige eller eksklusive rettigheder af en medlemsstat i medfør af traktatens artikel 86, stk. 1, og som har fået pålagt at udføre tjenesteydelser af almindelig økonomisk interesse i medfør af traktatens artikel 86, stk. 2, og som modtager statsstøtte uanset form — tilskud, støtte eller kompensation — i relation til denne tjeneste, og som udøver andre aktiviteter«

- på betingelse af at virksomhedens samlede omsætning før skat ikke har nået et samlet beløb »på 40 mio. EUR i de to regnskabsår forud for det tidspunkt, hvor det har nydt godt af de særlige eller eksklusive rettigheder, eller hvor virksomheden er pålagt en tjeneste af almindelig økonomisk interesse«
- og på betingelse af at den modtager støtte, der ikke er fastsat for en passende periode efter et åbent gennemskueligt og ikke-diskriminerende udbud.

Det nationale geodætiske institut kan derfor være pålagt forpligtelsen til at føre separate regnskaber, hvis det har fået overdraget en tjeneste af almindelig økonomisk interesse.

De britiske myndigheder har underrettet Kommissionen om, at de har gennemført de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at sikre, at forpligtelserne om gennemskuelighed i fællesskabsdirektiverne overholdes.

(¹) Kommissionens direktiv 80/723/EØF af 25. juni 1980 (EFT L 195 af 29.7.1980), som ændret ved direktiv 85/413/EØF af 24. juli 1985 (EFT L 229 af 28.8.1985), 93/84/EØF af 30. september 1993 (EFT L 254 af 12.10.1993) og 2000/52/EF af 26. juli 2000 (EFT L 193 af 29.7.2000).

(2004/C 84 E/0447)

SKRIFTLIG FORESPØRGSEL P-0386/04
af Jean Saint-Josse (EDD) til Kommissionen

(6. februar 2004)

Om: Vindmøller

Et meget stort antal vindkraftprojekter ser dagens lys i Frankrig.

Har Kommissionen foretaget en vurdering af de samlede økonomiske omkostninger ved udviklingen af denne energiform for samfundet (Europa, staten og andre) i forhold til andre produktionsmetoders omkostninger?

Mener Kommissionen desuden stadig, at det i betragtning af de alvorlige følger, som placeringen af disse vindmøller har for især trækfugle samt genstandes og personers sikkerhed, er hensigtsmæssigt at sikre denne produktionsmetodes fremgang?

Har den ladet fordele og ulemper veje op mod hinanden under hensyntagen til de seneste undersøgelsesresultater?

Svar afgivet på Kommissionens vegne af Margot Wallström

(12. marts 2004)

EU har ikke foretaget en vurdering af de samlede økonomiske omkostninger som sådan, men Kommissionen støtter gennem sine programmer forskellige undersøgelser, der sigter på at ajourføre oplysningerne om de forskellige aspekter ved vindenergi, som teknologi, omkostninger, priser og værdier, erhverv og beskæftigelse, miljø og markedsudvikling.

I betragtning af i hvor høj grad de vedvarende energikilder, herunder vindenergi, kan bidrage til at hindre klimaændringerne og opfylde EU's mål om at mindske kuldioxidemissionerne i overensstemmelse med Kyoto-protokollen, mener Kommissionen, at det er berettiget at fremme denne form for energi.

Det er imidlertid vigtigt at sikre, at opfyldelsen af dette mål ikke sker på bekostning af andre miljøpolitiske mål, herunder beskyttelsen af naturen. I Kommissionens svar på skriftlig forespørgsel P-0339/04 af Jean-Louis Bernié (¹) er det beskrevet, hvordan man søger at sikre forenelighed mellem disse politiske mål ved hjælp af miljøvurderingsprocessen.

(¹) Se side 365.